**LEG-C.5. СОГЛАШЕНИЕ О СТРОИТЕЛЬСТВЕ**

ПРИМЕЧАНИЕ: Все директора/CoM/HoO несут личную ответственность за соблюдение инструкций IN/99 Rev. 2 о *делегировании полномочий для заключения контрактов и соглашений* («IN 99 Rev. 2») и IN/168 Rev.3 или *Руководства по закупкам* («IN 168 Rev. 3»). Если вы не уверены в полном соответствии предлагаемого контракта шаблону МОМ или ранее утвержденным условиям, направьте проект контракта в Отдел контрактного права LEG (LEG CR) для получения консультации.

**Согласно Статье 11.1 IN 168 Rev 3, настоящее Соглашение не направляется в LEG CR для рассмотрения и выдачи кода официального утверждения *при условии, что этот шаблон используется без отклонений*. В случае отклонения от шаблона или необходимости в новом шаблоне, свяжитесь с LEG CR для получения помощи и/или рекомендации.**

При заключении договора субподряда, проверьте соглашение о донорском финансировании на наличие каких-либо требований к донору в отношении договора субподряда (например, использование логотипа донора, требования к отчетности, пункт о борьбе с коррупцией или любое конкретное положение, которое должно быть включено в договор субподряда и т.д.), и укажите в пункте «Особые положения» любые конкретные требования донора, которые должны быть переданы субподрядчикам МОМ.

|  |  |
| --- | --- |
| Регистрационный номер офиса МОМ |  |
| Код проекта МОМ |  |

СОГЛАШЕНИЕ О СТРОИТЕЛЬСТВЕ

**между**

**Международной организацией по миграции**

**и**

**[Наименование Подрядчика]**

Настоящее Соглашение о строительстве заключено между **Международной организацией по миграции**, являющейся частью системы Организации Объединенных Наций, действующей через [указать название офиса, например, Миссия в XXX], [Адрес Миссии], в лице [Имя, должность директора, CoM, HoO] (далее «**МОМ**»), и **[Наименование Подрядчика]**, расположенному по [адресу], в [стране], в лице [Имя, должностью представителя Подрядчика], (далее «**Подрядчик**»). МОМ и Подрядчик также именуются по отдельности «**Стороной**», а в совокупности – «**Сторонами**».

1. Введение и неотъемлемые документы
   1. МОМ намерена воспользоваться услугами [Подрядчика] по проекту [название проекта], реализуемого по [адресу] («**Проект**»). В рамках проекта МОМ требует от Подрядчика выполнения строительных услуг на условиях, указанных в настоящем Соглашении.

* 1. Следующие документы являются частью настоящего Соглашения: *[добавить/удалить при необходимости]*

1. **Приложение А** – Объем работ, технические спецификации и чертежи («**Работы**»);
2. **Приложение В** – Ведомость работ (включая себестоимость единицы);
3. **Приложение С** – Утвержденный график работы;
4. **Приложение D** – Шаблон банковской гарантии авансового платежа
5. **Приложение Е** – Шаблон гарантии исполнения;
6. **Приложение F** – Шаблон заказа на внесение изменений в работы; и
7. **Приложение G** – Правила и условия МОМ для соглашений об оказании услуг, финансируемых Европейским союзом

В случае противоречия между положениями какого-либо Приложения и условиями основной части Соглашения преимущественную силу имеют последние.

* 1. Вся корреспонденция, инструкции, примечания и другая коммуникация, так или иначе относящиеся к исполнению настоящего Соглашения, будут составляться на английском языке. Версия Соглашения на английском языке всегда будет обязательной для Сторон. Переводы Соглашения на языки, отличные от английского, могут выполняться в рабочих целях, но не будут иметь обязательной юридической силы для Сторон.
  2. Если МОМ не уведомит об ином в письменной форме, все отчеты по проектам и другие вопросы, возникающие в связи с настоящим Соглашением, должны направляться уполномоченному контактному лицу МОМ в соответствии со Статьей 21 настоящего Соглашения.

1. Объем работ
   1. Подрядчик обязуется представить все необходимые материалы, инструменты и оборудование, персонал, осуществлять надзор и оказывать другие услуги для обеспечения удовлетворительного и своевременного завершения работ в соответствии с настоящим Соглашением.
   2. Любые изменения, доработки, отклонения и замены в Работах требуют предварительного письменного одобрения МОМ и должны производиться в соответствии со Статьей 7 («**Внесение изменений в работы**»).
   3. В случае необходимости МОМ оставляет за собой право представить любые материалы, оборудование или ресурсы для проведения Работ. Любая корректировка общей Цены контракта, возникающая в результате действий МОМ в соответствии с настоящим пунктом, должна быть согласована в письменной форме в соответствии со Статьей 7 настоящего Соглашения.
2. Цена контракта
   1. Общая Цена контракта («**Цена контракта**») должна составлять только **[код валюты] [сумма цифрами] ([сумма прописью])**, включая все применимые сборы, налоги и разрешения, которые могут вводиться каким-либо государственным органом в связи с выполнением, завершением и сдачей Работ в соответствии с настоящим Соглашением.
   2. Цена контракта и себестоимость единицы (как указано в Ведомости работ) не подлежат изменению, за исключением случаев, когда применяется Статья 2.3 или Статья 7.
   3. Учитывая услуги, оказанные по настоящему Соглашению, общая сумма, выплачиваемая МОМ в пользу Подрядчика в соответствии с настоящим Соглашением, не должна превышать Цену контракта, независимо от любого увеличения заработной платы или затрат на рабочую силу или колебаний стоимости материалов и оборудования, происходящих в любой момент времени. Во избежание сомнений, Подрядчик несет ответственность за любую заниженную оценку требований настоящего Соглашения и любые изменения в расходах, будь то из-за инфляции, девальвации валюты или иным образом.
3. Способ оплаты

4.1 Учитывая услуги, оказанные по настоящему Соглашению, МОМ оплачивает Цену контракта по следующему графику платежей:

1. (Применимо в случае, если произведен авансовый платеж) МОМ перечисляет авансовый платеж, эквивалентный [проценту] от Цены контракта, в размере [валюты] [указать сумму цифрами] *(*сумма прописью и валюта прописью) в течение 7 (семи) календарных дней с момента подписания Подрядчиком настоящего Соглашения и представления Подрядчиком и утверждения МОМ следующих пунктов:
   * 1. Чертежи и техническая документация для получения разрешений;
     2. Утвержденные детальные строительные и рабочие чертежи;
     3. График работ;
     4. Список субподрядчиков и поставщиков (если применимо);
     5. Безусловная банковская гарантия, эквивалентная [*проценту, соответствующему авансовому платежу]* проценту от Цены контракта для гарантии авансового платежа, если применимо;
     6. Обеспечение исполнения, если это требуется в соответствии со Статьей 9.
2. МОМ выплатит Подрядчику сумму [код валюты] в цифрах (сумма прописью) после подтверждения МОМ удовлетворительного прогресса в выполнении (суммы)% ([суммы прописью] процентов) фактических измеренных работ согласно Ведомости работ в Приложении В и журналу.
3. МОМ выплатит Подрядчику сумму [код валюты] в цифрах (сумма прописью) после завершения 100% (ста процентов) Работ, после проверки и предварительной приемки выполненных Работ.
4. Остаток в размере 10% (десяти процентов) от общей Цены контракта в размере [код валюты] суммы цифрами (сумма прописью) будет удерживаться в течение 12 (двенадцати) месяцев после предварительной приемки выполненных Работ в соответствии со Статьей 10 настоящего Соглашения.

4.2 Оплата Работ будет производиться частями в соответствии с приведенным выше Графиком платежей в [валюте] ([код валюты]) посредством [банковского перевода] на следующий банковский счет:

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование банка: |  |
| Отделение банка: |  |
| Название банковского счета: |  |
| Номер банковского счета: |  |
| Swift-код: |  |
| Номер IBAN: |  |

Любое изменение банковского счета оформляется дополнением к настоящему Соглашению.

4.3 Выставленный Подрядчиком счет за выполненную работу представляется и заверяется назначенным МОМ руководителем проекта, который проверяет стоимость выполненной работы с учетом стоимости завершенных работ, указанных в Ведомости работ. Подрядчик обязуется представить все счета за выполненные работы и следующие документы:

1. Обновленный финансовый отчет по проекту;
2. Акт выполненных работ;
3. Фотографии о ходе работ; и
4. Счет-фактура Подрядчика.

4.4 В течение 7 (семи) календарных дней с момента представления Подрядчиком счета за выполненные работы и Акта выполненных работ, а также всех необходимых документов Руководителю проекта, Руководитель проекта проводит оценку указанного счета за выполненные работы. Оцененные и утвержденные счета подлежат оплате в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты их утверждения. В течение такого периода оценки и обработки платежей Подрядчик обязуется продолжать выполнение работ в соответствии с утвержденным Графиком работ.

4.5 Любые платежи, произведенные МОМ, не подразумевают и не означают принятия какой-либо части Работ и не отменяют право МОМ на обеспечение соблюдения гарантии Подрядчика, как это предусмотрено в Статье 14.2 настоящего Соглашения, а также на применение штрафных санкций в случае задержки.

4.6 Подрядчик может представить окончательный счет за выполненные работы в соответствии с Графиком платежей только после того, как Подрядчик удовлетворительно завершит и предъявит:

1. Все работы, включая Заказы на внесение изменений в работы, как это предусмотрено в прилагаемых документах;
2. Исправление всех заявленных несоответствующих работ;
3. Завершенный вывоз оборудования после окончания работ и уборка территории;
4. Применимые материалы и акты рабочих испытаний;
5. Одобрение, должным образом подписанное Руководителем проекта и уполномоченным представителем Подрядчика, о том, что Работы выполнены в соответствии с чертежами и спецификациями, а также в соответствии с применимыми законами, нормами и предписаниями местного и/или национального правительства места реализации проекта.

4.7 МОМ обязуется выдать Акт предварительной приемки выполненных работ после полного выполнения каждого из требований, предусмотренных Статьей 4.6.

* 1. МОМ обязуется выдать Акт предварительной приемки приостановленных работ, если МОМ расторгает контракт в соответствии со Статьей 26. В этом Акте будет указан Коэффициент завершенности в соответствии со Статьей 6.2, и Подрядчик будет по-прежнему несет ответственность за исправление несоответствующих или дефектных частей Работ согласно Статье 14.2.
  2. МОМ обязуется выдать Акт окончательной приемке через 12 (двенадцать) месяцев после выдачи Акта предварительной приемки завершенных или приостановленных работ при условии, что все работы, необходимые в течение гарантийного срока, были выполнены удовлетворительным образом.

1. Период завершения

5.1 Подрядчик обязуется мобилизовать все необходимые и надлежащие ресурсы и координировать всю деятельность с МОМ, чтобы обеспечить начало Работ в [**указать дату**], завершение и передачу работ МОМ к [**указать** **дату**] (**«Дата завершения»**).

5.2 Если Подрядчик не сможет завершить Работы к Дате завершения, он может запросить продление срока в письменной форме, объяснив причины задержки. Любая корректировка расходов на обеспечение исполнения или продление срока действия необходимых страховок для выполнения Работ в связи с таким продлением срока производится за счет Подрядчика.

* 1. МОМ не одобряет запросы на продление срока по причинам, в том числе включая:

1. Место реализации проекта, условия и ограничения, выявленные во время проведения тендера и заключения Соглашения;
2. Нормальные погодные и климатические условия, преобладающие в месте расположения объекта;
3. Проблемы с логистикой, реализацией, координацией и другие причины, находящиеся под контролем Подрядчика;
4. Финансовые, операционные и связанные с персоналом трудности Подрядчика или любого из его субподрядчиков или поставщиков;
5. Любое требуемое исправление несоответствующих рабочих элементов; и
6. Характер и состояние местности.
   1. МОМ может по своему усмотрению пересмотреть Дату завершения, указанную в Статье 5.1, в ответ на обоснованный запрос Подрядчика о продлении срока, вызванный любым из следующих факторов:
      1. Форс-мажорные обстоятельства, описанные в Статье 16;
      2. Утвержденный заказ/заказы на внесение изменений в работы, требующие дополнительного времени для завершения Подрядчиком, по согласованию Сторон;
      3. Неспособность МОМ произвести своевременную оплату за Работы, завершенные к удовлетворению МОМ.

5.5 МОМ имеет право взыскать неустойку, эквивалентную 0,1% (одна десятая процента) от общей Цены контракта, за каждый день задержки до тех пор, пока все Работы не будут завершены и приняты МОМ в соответствии со Статьей 4.7. МОМ может по своему усмотрению предоставить условное продление срока, в соответствии с которым Работы не будут считаться задержанными в течение продленного периода. Однако если Работы не завершаются в течение продленного периода, расчет заранее оцененных убытков за задержку, как указано в настоящем документе, должен производиться, начиная с первоначальной Даты завершения, перед тем, как было принято решение о продлении. Если какая-либо Сторона расторгает Соглашение после Даты завершения (до продления) из-за того, что Работы не были завершены, Подрядчик несет ответственность перед МОМ за заранее оцененные убытки, эквивалентные 0,1% (одна десятая процента) от общей суммы Цены контракта за каждый день, начиная с Даты завершения (до продления) до даты уведомления о расторжении.

1. График работы

6.1 В сроки, указанные в Уведомлении о присуждении, и не позднее даты подписания настоящего Соглашения Подрядчик обязуется представить в МОМ График работ («**График работ**») с указанием порядка и сроков выполнения всей деятельности в рамках Работ.

6.2 Подрядчик обязуется вести и обновлять ежедневный журнал обо всех этапах Работы и вопросах, касающихся Работ, в соответствии с отраслевыми стандартами. Журнал должен проверяться на точность ежедневно или с интервалом, установленным МОМ, назначенным персоналом МОМ или уполномоченными представителями. Журнал является авторитетным источником информации для определения объема выполненных Работ («**Коэффициент завершенности**»). Если Подрядчик не будет обновлять журнал надлежащим образом с проведением необходимой проверки, МОМ имеет право единолично определять Коэффициент завершенности работ, который не может быть оспорен Подрядчиком.

6.3 Подрядчик обязуется представить обновленный График работ по запросу МОМ или Руководителя проекта.

6.4 Подрядчик обязуется уведомлять МОМ через Руководителя проекта о любых предлагаемых изменениях в Графике работ. Любое изменение подлежит предварительному письменному одобрению МОМ. Подрядчик также обязуется представлять на утверждение Руководителю проекта пересмотренный график в течение 7 (семи) календарных дней с даты предложения о внесении изменений.

6.5 Если в какой-либо момент МОМ сочтет, что фактический прогресс Подрядчика недостаточен для удовлетворения требований настоящего Соглашения, МОМ может уведомить Подрядчика о необходимости принятия таких мер, которые могут оказаться необходимыми для улучшения прогресса. Если по истечении разумного периода, определенного МОМ, Подрядчик по-прежнему не улучшает свои показатели, МОМ может потребовать от Подрядчика увеличить штат сотрудников, количество смен, рабочих дней в неделю, сверхурочных часов, количество оборудования или потребовать ускоренной отгрузки оборудования и материалов. Все это будет выполнено за счет Подрядчика и без дополнительных затрат для МОМ.

6.6 Если в какой-либо момент персонал Подрядчика начинает бездействовать из-за невыплаты ему заработной платы, Подрядчик несет ответственность перед МОМ за заранее оцененные убытки, эквивалентные 0,1% (одна десятая процента) от общей Цены контракта за каждый день простоя до тех пор, пока весь персонал не возобновит работу над Проектом. Такое взыскание применяется независимо от каких-либо других санкций или штрафов, предусмотренных настоящим Соглашением.

1. Внесение изменений в работы

7.1 МОМ оставляет за собой право в любое время запрашивать какие-либо изменения, дополнению или модификацию в работах, технических спецификациях или чертежах, относящихся к Работам, как указано в Приложении А к настоящему документу, которые МОМ считает необходимыми или целесообразными в наилучших интересах Проекта («**Внесение изменений в работы**»).

7.2. Подрядчик обязуется в течение десяти (10) календарных дней с момента получения уведомления о внесении изменений в работы от МОМ письменно подтвердить МОМ влияние таких изменений в работы на Цену контракта, График платежей, График работ и Дату завершения, если таковые имеются.

7.3 Если какая-либо Изменение в работах соответствует описанию позиции в Ведомости работ, ставка в Ведомости работ будет использоваться для расчета стоимости внесения изменения в работы. В других случаях стоимость такого Изменения в работах будет оцениваться и компенсироваться по согласованию Сторон. В таком случае Подрядчик обязуется представить МОМ коммерческое предложение со стоимостью такого Внесения изменения в работы.

7.4 Все Изменения в работы должны быть оформлены в письменном виде на основе согласованных Сторонами условий и указаны в Заказе на внесение изменений в работы («**Заказ на внесение изменений в работы**») по шаблону, приведенному в Приложении F к настоящему Соглашению. Подрядчик обязуется незамедлительно выполнить условия Заказа на внесение изменений в работы по согласованию Сторон.

* 1. Все Заказы на внесение изменений в работы, должным образом подписанные обеими Сторонами, автоматически становятся частью настоящего Соглашения без необходимости внесения дальнейших поправок, за исключением следующих случаев:
  2. В случае если увеличение Цены контракта превышает 100 000 долларов США или превышает 20% (двадцать процентов) от первоначальной суммы Цены контракта; или
  3. В случае если увеличение Цены контракта приведет к тому, что общая совокупная стоимость контракта достигнет 200 000 долларов США или более.

В этих случаях Стороны должны выполнить соответствующую поправку в письменном виде, и такие изменения становятся частью настоящего Соглашения.

7.6 Ни при каких обстоятельствах Заказ на внесение изменений в работы не должен использоваться для изменения какой-либо части настоящего Соглашения, не предусмотренной Статьями 7.1 и 7.2 выше.

1. Банковская гарантия авансового платежа (ЕСЛИ ПРИМЕНИМО)

Подрядчик обязуется представить МОМ банковскую гарантию для обеспечения запрашиваемого авансового платежа («**Банковская гарантия**») в размере, эквивалентном общей сумме аванса, которая будет выдана авторитетным банком или финансовой организацией, приемлемой для МОМ, по шаблону, приведенному в Приложение D, или на основании иного письменного решения, принятого МОМ. Банковская гарантия вступает в силу с даты выдачи аванса наличными в соответствии со Статьей 4.1 настоящего Соглашения до даты предварительного акцепта в соответствии со Статьями 4.7 или 4.8. МОМ не обязана вносить какой-либо авансовый платеж до тех пор, пока Банковская гарантия не будет получена и одобрена МОМ. Сумма Банковской гарантии ни в коем случае не должна толковаться как предел ответственности Подрядчика перед МОМ.

1. Гарантия исполнения (применяется, если Цена контракта превышает 300 000 долларов США)

Подрядчик обязуется представить МОМ гарантию исполнения в размере, эквивалентном 10% (десять процентов) от Цены контракта, которая должна быть выдана авторитетным банком или компанией-поручителем по шаблону, приведенному в Приложении E или по форме, приемлемой для МОМ («**Гарантия исполнения**»). Гарантия исполнения будет выступать в качестве гарантии удовлетворительной работы Подрядчика и соблюдения положений настоящего Соглашения. Сумма Гарантии исполнения ни в коем случае не должна толковаться как предел ответственности Подрядчика перед МОМ. Гарантия исполнения вступает в силу с даты начала Работ до даты Предварительной приемки в соответствии со Статьями 4.7 или 4.8, после чего она будет аннулирована МОМ.

1. Удержание

10.1 После выдачи Акта предварительной приемки выполненных работ в соответствии со Статьей 4.7 МОМ удерживает сумму, эквивалентную 10% (десять процентов) от Цены контракта («**Сумма удержания**»), которая будет использована для ремонта или восстановления некачественно выполненной работы, вызванной некачественным изготовлением и/или низким качеством использованного материала, обнаруженной в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты Предварительной приемки («**Срок удержания**»).

10.2 В случае если Акт предварительной приемки завершенных работ был выдан в соответствии со Статьей 4.8, сумма, эквивалентная 10% (десять процентов) от Цены контракта, соответствующей Коэффициенту завершенности в соответствии со Статьей 6.2, удерживается МОМ в качестве Суммы удержания, которая будет использована для ремонта и восстановления некачественно выполненной работы, вызванной некачественным изготовлением и/или низким качеством использованного материала, за что Подрядчик несет ответственность в соответствии с настоящим Соглашением, если такая некачественно выполненная работа была обнаружена в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты Предварительной приемки.

10.3 Подрядчик может, начиная с даты Предварительной приемки и до истечения Периода удержания, потребовать от МОМ вернуть удержанную сумму в соответствии со Статьей 10.1 или Статьей 10.2, предоставив безусловную банковскую гарантию. Такая банковская гарантия должна быть представлена по форме и банком, приемлемым для МОМ, а также в сумме и валюте, равных удерживаемой сумме, и действительна до истечения Периода удержания.

1. Ответственность Подрядчика

11.1 Все государственные разрешения и лицензии, необходимые для выполнения Работ в соответствии с настоящим Соглашением, должны быть получены до начала Работ и оплачены Подрядчиком.

11.2 Подрядчик обязуется соблюдать местные и национальные строительные нормы, установленные соответствующими государственными органами, и освобождать МОМ от всех штрафов, пеней и убытков, понесенных в результате какого-либо нарушения настоящего пункта.

11.3 Подрядчик берет на себя полную ответственность за работы по настоящему Соглашению до их окончательной приемки МОМ в соответствии со Статьей 4.9. Подрядчик осуществляет полный контроль и надзор за Работами и услугами, согласованными в настоящем документе, и несет единоличную ответственность за выплату заработной платы и других пособий по найму всем сотрудникам и субподрядчикам. В случае нарушения Подрядчиком данного пункта МОМ имеет право предъявить иск против Гарантии исполнения или Банковской гарантии или использовать Сумму удержания без ущерба для требования прямого возмещения от Подрядчика в случае, если сумма Банковской гарантии или Сумма удержания является недостаточной.

11.4 Подрядчик несет ответственность за безопасность всех работ на объекте и за обеспечение соблюдения соответствующих законов и нормативов в области охраны труда и техники безопасности.

11.5 Подрядчик несет единоличную и полную ответственность по любым претензиям в отношении убытков, обязательств, травм или ущерба, возникших в результате или в связи с выполненной или подлежащей выполнению работой по настоящему Соглашению, включая, помимо прочего, любые несчастные случаи или травмы любого из своих сотрудников или субподрядчиков в течение срока действия настоящего Соглашения, а также за любые травмы любого лица, ущерб или потерю имущества, возникшие в результате строительства или любого действия или бездействия Подрядчика или кого-либо из его сотрудников или его субподрядчиков.

11.6 Подрядчик обязуется соблюдать местные законы о заработной плате и другие трудовые законы, включая все другие законы, приказы и постановления любого государственного органа, связанные с Работами.

11.7 Подрядчик обязуется в любое время защищать, возмещать и ограждать МОМ, ее должностных лиц, сотрудников и агентов от всех убытков, издержек и ущерба (включая судебные издержки и расходы), претензий, исков, разбирательств, требований и ответственности любого рода или характера в той степени, в которой это является результатом действий или бездействия Подрядчика или его сотрудников, должностных лиц, агентов или субподрядчиков при исполнении настоящего Соглашения. МОМ обязуется незамедлительно уведомить Подрядчика о любых письменных претензиях, убытках или требованиях, за которые Подрядчик несет ответственность в соответствии с настоящим пунктом.

1. Проверка Работ

12.1 МОМ оставляет за собой право для себя и своих представителей проверять Работы в процессе их выполнения, чтобы МОМ могла отклонить все Работы или любую их часть, которая, по мнению представителя МОМ, является дефектной или некачественно выполненной.

12.2 Подрядчик обязуется в любое время предоставить Руководителю проекта и другим представителям МОМ доступ к месту проведения работ.

1. Страхование

13.1 Без ограничения ответственности Подрядчика в соответствии со Статьей 11 (Ответственность Подрядчика) Подрядчик обязуется обеспечить и поддерживать следующее страховое покрытие в течение всего срока действия настоящего Соглашения:

1. Ответственность перед третьими лицами по любой одной претензии или серии претензий, возникающих в результате какого-либо несчастного случая или события;
2. Компенсация работникам и/или страхование ответственности работодателя в соответствии с действующим законодательством;
3. Страхование гражданской ответственности автомобилистов и страхование имущественного ущерба; и
4. Страхование от потери или повреждений в результате проведения Работ и страхование от потери или повреждений материалов во время строительства.

13.2 Сумма страхового покрытия по каждому виду страхования должна соответствовать соответствующим отраслевым стандартам и быть приемлемой для МОМ.

13.3 Полисы и страховые свидетельства представляются в МОМ до начала проведения Работ.

1. Гарантии

14.1 Подрядчик заявляет и гарантирует, что он финансово обеспечен и должным образом лицензирован, располагает достаточными трудовыми ресурсами, оборудованием и инструментами, компетентностью, опытом и навыками, необходимыми для полного и удовлетворительного выполнения Работ в установленные сроки в соответствии с настоящим Соглашением.

14.2 Подрядчик гарантирует выполнение и завершение проектных и строительных работ к полному удовлетворению МОМ. Подрядчик по-прежнему несет ответственность за ущерб, причиненный или выявленный в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты выдачи Акта МОМ о предварительной приемке Работ в соответствии со Статьями 4.7 или 4.8, в результате некачественной выполненных строительных работ или использования материалов низкого качества, или в результате какого-либо нарушения условий Соглашения.

14.3 На любую повторно выполненную работу или любую доработку, ремонт или замену, выполненную в соответствии с обязательствами Подрядчика в отношении его гарантии по настоящему Соглашению, Подрядчик автоматически дает повторную гарантию на последующие 12 (двенадцать) месяцев с момента завершения и предварительной приемки такой доработки, ремонта или замены.

14.4 В случае обнаружения каких-либо дефектов изготовления или материалов, которые могут проявиться в ходе строительства, Подрядчик обязуется в течение 7 (семи) календарных дней с момента требования МОМ за свой счет устранить такую часть Работ, выполненных Подрядчиком, которая по мнению или решению МОМ является некачественной, неправильной, дефектной или не соответствует планам и спецификациям.

14.5 В случае невыполнения, неспособности или отказа Подрядчика удалить и заменить некачественную, неправильную или дефектную часть Работ в течение 7 (семи) дней, как того требует предыдущий пункт, МОМ может расторгнуть настоящее Соглашение и/или привлечь услуги других лиц для выполнения таких работ. Подрядчик несет все расходы, возникающие или сопутствующие в связи с этим. МОМ может потребовать от Подрядчика возместить стоимость такой деятельности, вычесть расходы из любой суммы, причитающейся Подрядчику, или вычесть сумму из Гарантии исполнения, Банковской гарантии или Суммы удержания.

14.6 Если МОМ обнаружит какие-либо дефекты или несовершенства в результате некачественного или ненадлежащего изготовления и/или низкого качества используемых материалов и сообщит об этом Подрядчику после предварительной приемки, но до момента окончательной приемки работ, Подрядчик должен немедленно устранить такие дефекты в течение 5 (пяти) дней с момента получения письменного уведомления от МОМ. Если Подрядчик не предпримет никаких действий в течение этого срока, МОМ может воспользоваться услугами третьей стороны для устранения дефекта и возложить на Подрядчика ответственность за стоимость таких услуг. В таких обстоятельствах Подрядчик возмещает МОМ стоимость такого ремонта с учетом процента в размере 2% (два процента) в месяц с момента возникновения таких расходов до их полного возмещения. Для этой цели могут быть использованы Гарантия исполнения, Банковская гарантия и Сумма удержания, если они еще не были использованы на момент обнаружения указанных дефектов.

14.7 Подрядчик обязуется выполнять ремонтные работы с максимальной осторожностью и старанием для защиты существующих объектов и предотвращения их повреждения. В случае, если в результате такого ремонта будет причинен ущерб существующим объектам, Подрядчик обязуется устранить такой ущерб за свой счет и к удовлетворению и принятию МОМ.

14.8 Подрядчик также гарантирует, что:

1. Он будет соблюдать все применимые законы, постановления, правила и положения при выполнении своих обязательств по настоящему Соглашению;
2. При любых обстоятельствах он будет действовать в наилучших интересах МОМ;
3. Ни одно должностное лицо или сотрудник МОМ или любая третья сторона не получала, ей не будет предложено получить и не получит от Подрядчика какой-либо прямой или косвенной выгоды, вытекающей из Соглашения или его заключения;
4. Он не исказил и не скрыл какие-либо существенные факты при заключении настоящего Соглашения;
5. Все используемые материалы являются новыми, получены из законных источников и подходят для конкретной цели;
6. В ходе строительства не будет использоваться асбест или любые другие опасные для здоровья материалы (свинцовые краски и т. д.);
7. Подрядчик, его сотрудники или акционеры ранее не были объявлены МОМ лишенными права на получение соглашений от МОМ;
8. Он будет поддерживать разумные и соответствующие организационные, административные, физические и технические меры безопасности для обеспечения целостности и конфиденциальности информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением. Должны быть разработаны меры предосторожности для защиты от любых предсказуемых угроз или рисков для безопасности и целостности такой информации, а также от несанкционированного доступа, использования или раскрытия такой информации. По запросу МОМ в любое время в течение срока действия настоящего Соглашения Подрядчик обязуется представлять МОМ копии своей политики, протоколов, записей и других соответствующих материалов, реализующих меры безопасности;
9. Цена контракта, указанная в настоящем Соглашении, является единственным источником вознаграждения по настоящему Соглашению. Подрядчик не принимает в свою пользу никакие торговые комиссии, скидки или аналогичные платежи в связи с деятельностью или выполнением своих обязательств по настоящему Соглашению. Подрядчик обязуется обеспечить условие, при котором никакие субподрядчики, а также должностные лица, персонал и агенты не будут получать такое дополнительное вознаграждение;
10. Он обязуется уважать правовой статус, привилегии и иммунитеты МОМ как межправительственной организации, такие как неприкосновенность документов и архива, вне зависимости от местонахождения, освобождение от налогообложения, иммунитет от судебного процесса или национальной юрисдикции. В случае если Подрядчику становится известно о какой-либо ситуации, в которой правовой статус, привилегии или иммунитеты МОМ не соблюдаются в полной мере, он обязуется немедленно сообщить об этом МОМ;
11. Он не включен в последний Сводный перечень Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и не является объектом каких-либо санкций или в отношении которого действует временная приостановка деятельности. Если в течение срока действия настоящего Соглашения к Подрядчику будут применены какие-либо санкции или временная приостановка деятельности, он сообщит об этом в МОМ;
12. Он не должен нанимать, предоставлять ресурсы, поддерживать, заключать контракты или иным образом вести дела с каким-либо лицом, организацией или другой группой, связанной с террористической деятельностью, согласно последнему Сводному перечню Совета Безопасности ООН и всему другому применимому антитеррористическому законодательству. Если в течение срока действия настоящего Соглашения Подрядчик определит наличие заявлений или подозрений в том, что средства, переданные ему по настоящему Соглашению, были использованы для оказания поддержки или содействия физическим или юридическим лицам, связанным с террористической деятельностью, он обязуется немедленно сообщить об этом в МОМ, которая, при необходимости, проконсультировавшись с донорами, определит соответствующие меры реагирования. Подрядчик обязуется обеспечить включение этого требования во все договоры субподряда.

14.9 Подрядчик гарантирует соблюдение самых высоких этических стандартов при выполнении настоящего Соглашения, что включает в себя отказ от какой-либо мошеннической, коррупционной, дискриминационной или эксплуататорской практики или практики, несовместимой с правами, изложенными в Конвенции о правах ребенка. Подрядчик обязуется немедленно проинформировать МОМ о любых заявлениях или подозрениях в наличии следующей практики в настоящий момент или в прошлом:

1. мошенническая практика, определяемая как любое действие или бездействие, включая введение в заблуждение или сокрытие информации, которое сознательно или по неосторожности вводит в заблуждение или пытается ввести в заблуждение физическое или юридическое лицо в процессе закупок или исполнения стороной контракта с целью получения финансовой выгоды или другого преимущества, или уклонения от выполнения обязательства, или с целью нанесения ущерба МОМ;
2. коррупционная практика, определяемая как предложение, передача, получение или вымогательство, прямо или косвенно, чего-либо ценного с целью неправомерного влияния на действия другого физического или юридического лица в процессе закупок или при исполнении контракта, например, путем подкупа;
3. сговор, определяемый как соглашение между двумя или более участниками торгов или другими физическими или юридическими лицами, направленное на достижение неправомерной цели, включая неправомерное влияние на действия другого физического или юридического лица или искусственное изменение результатов процесса закупок для получения финансовой выгоды или другого преимущества;
4. принудительная практика, определяемая как нанесение ущерба или вреда или угроза причинения ущерба или вреда, прямо или косвенно, любому физическому или юридическому лицу или имуществу любого такого лица с целью неправомерного влияния на его действия или воздействия на исполнение контракта;
5. обструкционистская практика, определяемая как действия или бездействие, направленные на существенное препятствование осуществлению договорных прав МОМ на аудит, расследование и/или доступ к информации, включая умышленное уничтожение данных, фальсификацию, изменение или сокрытие доказательств, важных для расследований МОМ, или предоставление ложных заявлений МОМ следователям с целью существенного воспрепятствования должным образом санкционированному расследованию обвинений в мошенничестве, коррупции, сговоре, принуждении или неэтичных действиях; и/или угрозы, преследование или запугивание какой-либо стороны с целью помешать ей раскрыть информацию, имеющую отношение к расследованию, или продолжить расследование;
6. неэтичная практика, определяемая как практика, противоречащая Единым положениям и правилам о персонале МОМ или Кодексу поведения поставщиков ООН, в частности, касающаяся конфликта интересов, подарков, знаков признательности, выплат по прекращению службы, злоупотребления полномочиями, домогательств, дискриминационной или эксплуататорской практики или практики, несовместимой с правами, изложенными в Конвенции о правах ребенка;
7. практика отмывания денег определяется как конвертация или передача имущества, зная о том, что такое имущество получено в результате какого-либо преступления (преступлений), с целью сокрытия или утаивания незаконного характера такого имущества или оказания любым лицам, вовлеченным в совершение такого преступления (преступлений) содействия во избежание юридических последствий за свои действия. Имущество включает, помимо прочего, деньги.
   1. Подрядчик далее гарантирует, что он обязуется:
8. Принимать все соответствующие меры для предотвращения сексуальной эксплуатации и сексуального насилия (SEA), в соответствии с тем, как эти термины определены в разделе 1 ST/SGB/2003/13 («Бюллетень Генерального секретаря»),[[1]](#footnote-1) а также сексуальных домогательств (SH), в соответствии с тем, как этот термин определен в разделе 1 Типовой политики в отношении сексуальных домогательств для применения во всех организациях системы ООН[[2]](#footnote-2), ее сотрудниками или субподрядчиками, консультантами, стажерами или волонтерами, связанными с Подрядчиком или работающими от его имени для выполнения деятельности в рамках настоящего Соглашения («Связанный персонал»);
9. принимать и соблюдать стандарты поведения, указанные в разделе 3 Бюллетеня Генерального секретаря;
10. Оперативно и конфиденциально сообщать МОМ о любых заявлениях или подозрениях в отношении своих сотрудников или связанного персонала в сексуальной эксплуатации и сексуальном насилии или сексуальных домогательств; оперативно расследовать достоверные обвинения в сексуальной эксплуатации и сексуальном насилии или сексуальных домогательств в отношении своих сотрудников или связанного персонала и информировать МОМ о результатах такого расследования; принимать соответствующие корректирующие меры, включая наложение дисциплинарных взысканий на любого из своих сотрудников или связанного персонала, совершившего акт сексуальной эксплуатации и сексуального насилия или сексуальных домогательств, и информировать МОМ о таких корректирующих мерах;
11. Представлять в МОМ по письменному запросу всю соответствующую информацию о том, предпринял ли Подрядчик соответствующие следственные и корректирующие действия в случаях сексуальной эксплуатации и сексуального насилия или сексуальных домогательств. Непринятие соответствующих следственных или корректирующих действий к удовлетворению МОМ представляет собой существенное нарушение настоящего Соглашения;
12. Включить положения о сексуальной эксплуатации и сексуальном насилии или сексуальных домогательств, содержащиеся в настоящей статье, во все договоры субподряда, имеющие отношение к настоящему Соглашению;
13. Соблюдать положения настоящей Статьи в течение всего срока действия настоящего Соглашения.
    1. Подрядчик прямо признает и соглашается с тем, что нарушение Подрядчиком, его сотрудниками или связанным персоналом какого-либо положения, содержащегося в Статьях 14.8, 14.9 или 14.10 настоящего Соглашения, представляет собой существенное нарушение настоящего Соглашения и дает право МОМ немедленно расторгнуть настоящее Соглашение по письменному уведомлению без какой-либо ответственности. В случае если МОМ определит, в результате расследования или иным образом, что такое нарушение имело место, то, помимо своего права расторгнуть Соглашение, МОМ имеет право взыскать с Подрядчика все убытки, понесенные МОМ в связи с таким нарушением.
    2. МОМ имеет право расследовать любые обвинения (включая, помимо прочего, обвинения в сексуальной эксплуатации и сексуальном насилии или сексуальных домогательствах, мошенничестве и коррупции) в отношении Подрядчика, его сотрудников или связанного персонала, несмотря на соответствующие расследования, проводимые Подрядчиком или национальными властями. Подрядчик обязуется оказывать полное и своевременное содействие в проведении любых таких расследований. Такое сотрудничество включает, помимо прочего, обязательство Подрядчика предоставить свой персонал и любую соответствующую документацию для таких целей в разумные сроки и на разумных условиях, а также предоставить доступ в помещения Подрядчика в разумные сроки и на разумных условиях в связи с таким доступом к персоналу Подрядчика и соответствующей документации. Подрядчик должен требовать от своих агентов, в том числе включая, юристов Подрядчика, бухгалтеров или других консультантов, разумного сотрудничества во время любых таких расследований, проводимых МОМ.
    3. Гарантийное обязательство Подрядчика по настоящему Соглашению остается действительным и действующим в течение гарантийного периода, несмотря на передачу Работ МОМ третьей стороне, при этом Подрядчик продолжает нести ответственность перед МОМ за любые некачественные работы во время строительства, качество изготовления, использование некачественных материалов или любое нарушение условий Соглашения в течение такого гарантийного срока.

## Переуступка и субподряд

15.1 Подрядчик не имеет права переуступать или передавать в субподряд Соглашение или любую работу по настоящему Соглашению полностью или частично, если это не согласовано предварительно в письменной форме с МОМ. Любой договор субподряда, заключенный Подрядчиком без письменного одобрения МОМ, может стать причиной расторжения Соглашения.

15.2 Несмотря на письменное одобрение МОМ, Подрядчик не освобождается от какой-либо ответственности или обязательств по настоящему Соглашению, а также обязуется не создавать каких-либо договорных отношений между каким-либо субподрядчиком и МОМ. Подрядчик обязуется включить в договор с субподрядчиком все положения настоящего Соглашения, применимые к субподрядчику, включая соответствующие Гарантии и Специальные положения, если таковые имеются. Подрядчик продолжает нести ответственность как основной должник по настоящему Соглашению и несет прямую ответственность перед МОМ за любое ненадлежащее выполнение работ по любому договору субподряда. Субподрядчик не должен иметь оснований для предъявления иска к МОМ за любое нарушение условий договора субподряда.

1. Форс-мажорные обстоятельства

16.1 Ни одна из Сторон не несет ответственности за какую-либо задержку в выполнении или невыполнение любого из своих обязательств по настоящему Соглашению, если такая задержка или невыполнение вызваны форс-мажорными обстоятельствами, т.е. непредвиденное и непреодолимое стихийное бедствие, акт войны (объявленный или нет), вторжение, революцию, мятеж, терроризм, блокада или эмбарго, забастовки, правительственные или государственные ограничения, стихийное бедствие, эпидемия, кризис общественного здравоохранения и любые другие обстоятельства, которые произошли не по вине затрагиваемой Стороны и не находятся под ее контролем.

16.2 Затронутая Сторона должна в максимально быстрый срок после наступления форс-мажорных обстоятельств, которые влияют на способность затронутой Стороны выполнять свои обязательства по настоящему Соглашению, направить другой Стороне уведомление и полную информацию в письменной форме о существовании форс-мажорных обстоятельств и вероятности задержки. По получении такого уведомления незатронутая Сторона обязуется предпринять такие действия, которые она разумно сочтет уместными или необходимыми в данных обстоятельствах, включая предоставление затронутой Стороне разумного продления срока для выполнения своих обязательств. В период действия форс-мажорных обстоятельств затронутая Сторона обязуется предпринять все разумные шаги для минимизации ущерба и возобновления работы.

16.3 МОМ имеет право без каких-либо обязательств приостановить или расторгнуть Соглашение, если Подрядчик не может выполнить свои обязательства по Соглашению по причине форс-мажорных обстоятельств. В случае такого приостановления или расторжения применяются положения статьи о расторжении.

1. Интеллектуальная собственность

Вся интеллектуальная собственность и другие права собственности, в том числе включая патенты, авторские права, товарные знаки и право собственности на данные, полученные в результате предоставления Услуг, принадлежат МОМ, включая, без каких-либо ограничений, права на использование, воспроизведение, адаптацию, публикацию и распространение любого элемента или его части.

1. Независимый подрядчик

Подрядчик, его сотрудники и другой персонал, а также его субподрядчики и их персонал, если таковой имеется, обязуются выполнять все Работы по настоящему Соглашению в качестве независимого подрядчика, а не в качестве сотрудника или агента МОМ.

1. Аудит

Подрядчик соглашается вести учет в соответствии с обоснованными и общепринятыми процедурами бухгалтерского учета всех прямых и косвенных затрат любого характера, связанных со сделками по оказанию услуг по настоящему Соглашению. Подрядчик обязуется предоставлять все такие записи в МОМ или назначенному представителю в любое разумное время до истечения 7 (семи) лет после даты окончательного платежа на проверку, аудит или в целях изготовления дубликата. Сотрудники Подрядчика на основании запроса должны присутствовать на интервью.

1. Конфиденциальность

20.1 Вся информация, которая попадает в распоряжение или становится известной Подрядчику в связи с настоящим Соглашением, должна рассматриваться как строго конфиденциальная. Подрядчик не имеет права передавать такую информацию третьим лицам без предварительного письменного согласия МОМ. Подрядчик обязуется соблюдать Принципы защиты данных МОМ в случае, если при исполнении настоящего Соглашения он собирает, получает, использует, передает, хранит или иным образом обрабатывает любые персональные данные. Такое обязательство остается в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Соглашения.

20.2 Несмотря на предыдущий пункт, МОМ может раскрывать условия настоящего Соглашения и информацию, связанную с ним, включая наименование Подрядчика, название контракта/проекта, характер и цель контракта/проекта, а также сумму контракта/проекта настолько, насколько того требует ее донор/ы или аудиторы в отношении обязательств МОМ по обеспечению прозрачности и подотчетности финансирования, полученного МОМ, при условии, что такое раскрытие информации будет соответствовать политике, инструкциям и положениям МОМ.

1. Уведомления

Любое уведомление, направляемое в соответствии с настоящим Соглашением, будет считаться достаточным, если оно составлено в письменной форме и получено другой Стороной по следующему адресу:

**Международная организация по миграции (МОМ)**

Кому: [Имя и должность контактного лица МОМ]

[Адрес МОМ]

Эл. почта: [адрес электронной почты МОМ]

**[Полное наименование Подрядчика]**

Кому: [Имя и должность контактного лица Подрядчика]

[Адрес Подрядчика]

Эл. почта: [Адрес электронной почты Подрядчика]

1. Разрешение споров

22.1 Любой спор, разногласие или претензия, возникающие в связи с настоящим Соглашением или в связи с его нарушением, расторжением или недействительностью, подлежат разрешению путем переговоров между Сторонами.

22.2 В случае если спор, разногласие или претензия не будут разрешены путем переговоров в течение 3 (трех) месяцев с момента получения уведомления от одной из Сторон о существовании такого спора, разногласия или претензии, любая из Сторон может потребовать, чтобы он был передан на медиацию в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ, действующими на момент возникновения спора.

22.3 В случае если медиация не оказалась успешной, любая из Сторон может передать спор, разногласие или претензию на арбитражное разбирательство в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, действующим на момент возникновения спора, не позднее чем через 3 (три) месяца после даты прекращения медиации в соответствии со Статьей 9 Правил медиации ЮНСИТРАЛ. Арбитражное разбирательство рассматривается одним арбитражным судьей, а языком такого разбирательства является английский. Компетентным органом является Генеральный секретарь Постоянной палаты третейского суда. Арбитражный суд не имеет полномочий присуждать штрафные санкции. Местом проведения арбитражного разбирательства является Женева, Швейцария.

22.4 Все аспекты разрешения споров, предусмотренные пунктами 1–3 настоящей Статьи, рассматриваются Сторонами и всеми участвующими лицами как конфиденциальные.

22.5 Настоящее Соглашение, а также арбитражное соглашение, приведенное выше, регулируется условиями настоящего Соглашения и дополняется признанными на международном уровне общими принципами права (включая Принципы международных коммерческих контрактов УНИДРУА) по вопросам, не охватываемым Соглашением, за исключением какой-либо единой национальной правовой системы, которая относила бы Соглашение к законам какой-либо конкретной юрисдикции.

22.6 Положения настоящей Статьи остаются в силе после истечения срока действия настоящего Соглашения.

1. Использование наименования, аббревиатуры и эмблемы МОМ

Подрядчик не имеет права использовать наименование, аббревиатуру или эмблему МОМ без предварительного письменного разрешения МОМ. Подрядчик признает, что использование наименования, аббревиатуры и эмблемы МОМ строго зарезервировано для официальных целей МОМ и защищено от несанкционированного использования Статьей 6*ter* Парижской конвенции по охране промышленной собственности, пересмотренной в Стокгольме в 1967 году (828 UNTS 305 (1972)).

1. Статус МОМ

Ничто в настоящем Соглашении или относящееся к нему не должно рассматриваться как явный или подразумеваемый отказ от каких-либо привилегий и иммунитетов Международной организации по миграции.

1. Оговорка об отсутствии отказа от прав

Невозможность МОМ настоять на строгом выполнении какого-либо положения и условия настоящего Соглашения не должна рассматриваться как отказ от какого-либо права или средства правовой защиты, которыми может обладать МОМ, и не должна толковаться как отказ от последующего нарушения Подрядчиком настоящего Соглашения, которое будет продолжать действовать в полную силу. Никакой отказ МОМ от каких-либо своих прав по настоящему Соглашению не считается осуществленным, если он не выражен в письменной форме и не подписан МОМ.

1. Расторжение Соглашения

26.1 МОМ может в любое время и по своему усмотрению приостановить выполнение какой-либо работы по настоящему Соглашению полностью или частично, направив Подрядчику письменное уведомление за 7 (семь) дней. В таком уведомлении должен быть указан Коэффициент завершенности при расторжении, установленный Статьей 6.2, и дата вступления расторжения в силу. После получения такого уведомления Подрядчик обязуется:

1. Немедленно прекратить Работы в дату и в объеме, указанных в уведомлении, и не размещать дальнейших заказов на поставку или не заключать договоры субподряда на материалы, услуги или оборудование, кроме тех, которые могут потребоваться для завершения такой части Работ, которая не прекращена;
2. Незамедлительно аннулировать на условиях, удовлетворяющих МОМ, все заказы на поставку, договоры субподряда, аренду или любые другие соглашения, существующие для выполнения приостановленных работ, или передать эти соглашения в соответствии с указаниями МОМ;
3. Оказывать МОМ содействие в техническом обслуживании и защите незавершенных работ, машин, инструментов, оборудования, имущества и материалов, приобретенных Подрядчиком или предоставленных МОМ в соответствии с настоящим Соглашением;
4. Завершить выполнение той части Работ, которая не прекращена; и
5. Выполнить другие соответствующие задачи, которые МОМ может разумно поручить, чтобы добиться прекращения работ.

26.2 При расторжении соглашения в соответствии с предыдущим пунктом, в качестве единственного права и средства правовой защиты Подрядчика, МОМ обязуется произвести оплату в соответствии со следующими условиями:

1. Цена контракта, соответствующая Работам, выполненным по настоящему Соглашению до даты такого уведомления о расторжении;
2. Расходы, соответствующие объему Работ, выполненных впоследствии, как указано в таком уведомлении о расторжении, при условии принятия МОМ такой части Работ;
3. Разумные и документально подтвержденные административные расходы по урегулированию и оплате претензий, возникающих в связи с прекращением работ по заказам на поставку или договорам субподряда, по согласованию с МОМ; и
4. Разумные расходы, связанные с вывозом оборудования и утилизацией остаточных материалов и оборудования, по согласованию с МОМ.

Подрядчик обязуется в течение 7 (семи) календарных дней после получения уведомления о расторжении представить письменное заявление с изложением своего предложения по корректировке Цены контракта, включив в него только понесенные расходы, описанные в настоящем пункте. МОМ рассмотрит предложение и проведет переговоры о справедливой корректировке Цены контракта. Другие суммы, внесенные МОМ авансом, будут возвращены Подрядчиком в течение 7 (семи) дней.

26.3 МОМ может расторгнуть настоящее Соглашение или приостановить любую работу по настоящему Соглашению в любое время путем направления Подрядчику немедленного письменного уведомления на основании причин, которые включают, помимо прочего:

1. Нарушение Подрядчиком положений и условий настоящего Соглашения;
2. Невыполнение, неспособность или отказ Подрядчика удалить и заменить некачественную, неправильную или дефектную часть Работ в соответствии со статьей 14.5;
3. Незавершение Работ в согласованный срок или истечение согласованного срока продления, или задержка хода Работ, как указано в Статье 6, или некачественные работы;
4. Возбуждение производства по делу о несостоятельности или конкурсном производстве с участием Подрядчика;
5. Если, по мнению МОМ, Подрядчик участвовал в коррупционных или мошеннических действиях в рамках конкуренции за Соглашение и/или его выполнении.

В письменном уведомлении должен быть указан Коэффициент завершенности, установленный Статьей 6.2, при расторжении, дата вступления расторжения в силу и любые дополнительные задачи, которые необходимо выполнить, включая помимо прочего, те, которые перечислены в Статьях 26.1 и 26.2. Такое прекращение не наносит ущерба другим правам и средствам правовой защиты МОМ, предусмотренным в настоящем Соглашении, как по закону, так и по справедливости. Суммы, уплаченные МОМ авансом, будут возвращены Подрядчиком в течение 7 (семи) дней с даты запроса МОМ.

26.4 Если МОМ расторгает настоящее Соглашение в соответствии со Статьей 26.3 выше, все материалы, установки, оборудование и работы, финансируемые в соответствии с настоящим Соглашением, считаются собственностью МОМ, и Подрядчик несет ответственность за все прямые затраты на замену, понесенные МОМ в связи с выполнением Работ. Подрядчик обязуется выплатить МОМ необходимую сумму в течение 30 (тридцати) дней с момента получения счета от МОМ. Прямые затраты на замену представляет собой разницу между оставшейся суммой Цены контракта, не выплаченной Подрядчику при расторжении, включая Сумму удержания (после погашения всех оставшихся долгов и обязательств), и фактическими затратами, потраченными МОМ на завершение оставшейся части Работ, а также накладные расходы в размере 10% (десять процентов) за дополнительные административные усилия МОМ.

26.5 В случае какого-либо расторжения Подрядчик отказывается от любых претензий о возмещении ущерба, в том числе в случае соответствующей потери ожидаемой прибыли.

26.6 МОМ может приостановить действие Соглашения в любое время, полностью или частично. В случае приостановления действия настоящего Соглашения МОМ в письменной форме укажет объем деятельности и/или конечных результатов, которые должны быть приостановлены. Все остальные права и обязательства по настоящему Соглашению остаются в силе в течение периода приостановки. МОМ уведомит Подрядчика в письменной форме о снятии такой приостановки, и может изменить дату завершения работ. Подрядчик не имеет права требовать или получать какие-либо дополнительные платежи или расходы, понесенные в период приостановки действия настоящего Соглашения.

1. Делимость

Если какая-либо часть настоящего Соглашения будет признана недействительной или не имеющей законной силы, эта часть будет исключена из настоящего Соглашения, а остальная часть Соглашения останется в полной силе.

1. Полное Соглашение

Настоящее Соглашение, включая приложения к нему, представляет собой полное соглашение между Сторонами и заменяет собой все предыдущие соглашения и договоренности о взаимопонимании, если таковые имеются, относящиеся к предмету настоящего Соглашения.

1. Заключительные положения

29.1 Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами. Оно будет оставаться в силе до завершения всех обязательств Сторон по настоящему Соглашению, если только оно не будет расторгнуто ранее в соответствии со Статьей о расторжении.

29.2 За исключением случаев, предусмотренных Статьей 7 выше, любое изменение положений и условий, изложенных в настоящем документе, должно быть задокументировано в виде письменной поправки к настоящему Соглашению.

1. Особые положения (дополнительно)

В связи с требованиями Донора, финансирующего Проект, Подрядчик соглашается и принимает следующие положения:

[Указать все требования донора, которые должны быть доведены до сведения партнеров-исполнителей и субподрядчиков МОМ. В случае каких-либо сомнений, просим связаться по адресу LEGContracts@iom.int]

Подписано в двух экземплярах на английском языке в даты и в местах, указанных ниже.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *За и от имени*  Международная организация по миграции |  | *За и от имени*  [Наименование Подрядчика] |
|  |  |  |
| Подпись |  | Подпись |
|  |  |  |
| Имя: |  | Имя: |
| Должность: |  | Должность: |
| Дата: |  | Дата: |
| Место: |  | Место: |

**Приложение X**

**[Название]**

[Добавить Приложение/приложения и ярлык]

**ПРИЛОЖЕНИЕ D**

**ШАБЛОН БАНКОВСКОЙ ГАРАНТИИ АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖА**

## Банковская гарантия авансового платежа

Для: *Международная организация по миграции («МОМ»)*

*Офис в [стране]*

*[Адрес]*

Re: Банковская гарантия авансового платежа по *[название Контракта] между Международной организацией по миграции и [Наименование Подрядчика], подписанному [дата].*

Международная организация по миграции (МОМ):

Мы были проинформированы о том, что *[Наименование Подрядчика],* расположенный по *[зарегистрированному адресу]* (далее «Подрядчик»), заключил Контракт *[название Контракта]* с Международной организацией по миграции, являющейся частью системы Организации Объединенных Наций, под регистрационным номером *[номер]* (далее «Контракт»), подписанный *[дата подписания],* в целях *[полное описание цели Контракта]* («Цель»).

Кроме того, мы понимаем, что в соответствии с положениями Контракта, в частности Статьей *[номер пункта]* вышеупомянутого Контракта, авансовый платеж в размере *[сумма цифрами] [сумма прописью]* («Авансовый платеж») должен быть произведен под Банковскую гарантию авансового платежа Подрядчиком в МОМ*.*

По запросу Подрядчика мы *[Банк или финансовое учреждение, приемлемое для МОМ]*, зарегистрированный по адресу *[полный физический адрес]* (далее «Банк»), настоящим безоговорочно и безотзывно обязуемся гарантировать в качестве основного обязанного лица, а не просто поручителя, осуществить немедленную выплату суммы, не превышающей *[сумму Гарантии] [сумма прописью]*, в пользу МОМ по ее первому требованию без какого-либо права возражения с нашей стороны и без ее первой претензии к Подрядчику. Мы обязуемся возместить вам любые расходы, убытки или ответственность, понесенные вами в результате несоблюдения нами условий настоящей Гарантии.

Мы также соглашаемся с тем, что никакие изменения, дополнения или иные модификации условий Контракта (включая приложения к нему), которые должны быть выполнены в соответствии с ним, включая любое продление срока действия Контракта, никоим образом не освобождают нас от какой-либо ответственности по настоящей Гарантии, и настоящим мы отказываемся от уведомления о любых таких изменениях, дополнениях или модификациях. Мы подтверждаем, что вам не придется предъявлять иск или обеспечивать соблюдение каких-либо других прав или гарантий или требовать оплаты от какого-либо лица до предъявления претензии в соответствии с настоящей Гарантией.

Настоящая Гарантия остается действительной в полном объеме с даты внесения Авансового платежа по Контракту до *[указать дату истечения срока действия]*; эта дата может время от времени продлеваться на такой период, который может быть согласован МОМ и Подрядчиком. Мы отказываемся от любого права получать уведомление о таком продлении и соглашаемся с тем, что настоящая Гарантия будет действовать и иметь исковую силу, несмотря на такое продление. Любая соответствующая претензия должна поступать к нам не позднее указанной даты. По истечении срока действия Гарантия будет считаться недействительной независимо от того, был ли оригинал документа возвращен Банку или нет.

Настоящая Гарантия не подлежит переуступке или передаче.

Ничто в настоящей Гарантии или относящееся к ней не должно рассматриваться как явный или подразумеваемый отказ от каких-либо привилегий и иммунитетов Международной организации по миграции как межправительственной организации.

С уважением,

Скреплено печатью Банка на.................(указать дату).

|  |
| --- |
| Подпись и печать: |
|  |
| Имя и должность подписавшего: |
| Название банка/финансового учреждения: |
| Адрес: |
| Дата: |

**ПРИЛОЖЕНИЕ Е**

**ШАБЛОН ГАРАНТИИ ИСПОЛНЕНИЯ**

## Гарантия исполнения (банковская гарантия)

Кому: *[название и адрес офиса МОМ]*

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что *[наименование и адрес Подрядчика]* (далее «Подрядчик») принял на себя обязательство по Контракту № *[номер]*, от *[указать дату]* выполнить *[название Контракта и краткое описание работ, услуг или Товаров]* (далее «Контракт»);

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в указанном Контракте вами было оговорено, что Подрядчик обязуется представить вам Гарантию исполнения от признанного банка на указанную в нем сумму в качестве обеспечения выполнения своих обязательств по Контракту («Гарантия исполнения»);

И ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что мы согласились представить Подрядчику такую Гарантию исполнения;

ТАКИМ ОБРАЗОМ, настоящим мы подтверждаем, что являемся Гарантом и несем ответственность перед вами от имени Подрядчика в размере *[сумма Гарантии]* *[сумма прописью] («Сумма Гарантии»)*, причем такая сумма подлежит оплате в виде и пропорции валют, в которых подлежит оплате Цена контракта (как она определена в Контракте). Кроме того, мы обязуемся выплатить вам немедленно по вашему первому письменному требованию, без споров или возражению, любую сумму или суммы в пределах *Суммы Гарантии*, как указано выше без необходимости доказывать или приводить основания или причины своего требования указанной в нем суммы. Мы также обязуемся возместить вам любые расходы, убытки или ответственность, понесенные вами в результате несоблюдения нами условий настоящей Гарантии исполнения.

Настоящим мы отказываемся от необходимости требовать возврата указанной задолженности от Подрядчика или от любой другой стороны до предъявления нам требования. Мы также подтверждаем, что вам не придется предъявлять иск или обеспечивать соблюдение каких-либо других прав или гарантий или требовать оплаты от какого-либо лица до предъявления претензии в соответствии с настоящей Гарантией исполнения.

Мы также соглашаемся с тем, что никакие изменения, дополнения или иные модификации условий Контракта или Работ, Услуг или Товаров (как определено в Контракте), которые должны быть выполнены в соответствии с ним, или любых Контрактных документов, которые могут быть заключены между вами и Подрядчиком, никоим образом не освобождают нас от ответственности в соответствии с настоящей Гарантией исполнения, и настоящим мы отказываемся от уведомления о любых таких изменениях, дополнениях или модификация.

Настоящая Гарантия исполнения действует до *[указать дату, к которой Поставщик должен завершить оказание всех услуг, указанных в контракте].* Любые претензии по настоящему Соглашению должны быть предъявлены нам не позднее указанной даты истечения срока действия, после которой настоящее Гарантия исполнения автоматически становится недействительной.

Ничто в настоящей Гарантии исполнения или относящееся к ней не должно рассматриваться как явный или подразумеваемый отказ от каких-либо привилегий и иммунитетов Международной организации по миграции как межправительственной организации.

|  |
| --- |
| Подпись и печать Гаранта: |
|  |
| Имя и должность подписавшего: |
| Название банка/финансового учреждения: |
| Адрес: |
| Дата: |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ПРИЛОЖЕНИЕ F**  **ШАБЛОН ЗАКАЗА НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОТЫ** | | | | | | | | | |
|  |  |  | |  | | --- | |  | |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ЗАКАЗ НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОТЫ** | | | | | | | | | |
| Номер Заказа на внесение изменений. …… | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ДАННЫЕ ПРОЕКТА:** | | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Название проекта: | |  |  | | | | | | |
| Местоположение: | |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Исх. номер контракта: | |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Код проекта: | |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Наименование Подрядчика: | | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Первоначальная сумма контракта: | | |  |  | Первоначальный срок действия контракта: | | |  |  |
| Сумма этого изменения: | | |  |  | Срок действия этого изменения: | | |  |  |
| **Пересмотренная общая сумма контракта:** | | |  |  | **Пересмотренный срок действия контракта:** | | |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **СВЕДЕНИЯ О СТОИМОСТИ ИЗМЕНЕНИЯ:** | | | |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Позиция | Описание | | | Коммерческое предложение Подрядчика | | Оцененная владельцем сумма | | Замечания/обоснование | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  | **ИТОГО** | - | | **-** | | Дополнительные затраты  Вычитаемые затраты   |  | | --- | |  | |  |
|  |  |  |  | **Код проекта/ WBS: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |  | |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ОДОБРЕНИЕ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:** | | | |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Оценку проводил: | |  |  |  |  | Рекомендующее утверждение: | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |  |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
| Технический персонал | | |  |  |  | Персонал по закупкам на местах | | |  |
| Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |  |  | Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Подтверждено: | |  |  |  |  | Одобрено: | |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |  |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| Подрядчик | | |  |  |  | COM | | |  |
| Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |  |  | Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Примечание:** | | | | | | | | | |
| **Данный Заказ на внесение изменений в работы составлен в соответствии со статьей 7 Соглашения. Любая поправка или изменение в соответствии с настоящим Заказом на внесение изменений вступает в силу после подписания должным образом уполномоченными лицами обеих Сторон и считается неотъемлемой частью Соглашения, заменяя Цену контракта и/или Дату завершения, если применимо.** | | | | | | | | | |

**Руководство в форме контрольного списка по заполнению шаблона**

**C.5. СОГЛАШЕНИЕ О СТРОИТЕЛЬСТВЕ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | Соглашение о строительстве соответствует последней форме соглашения о строительстве МОМ C.5 и не содержит каких-либо отклонений. Для внесения поправок: Изменения не предполагают никаких отклонений в шаблоне. |
|  | | До подписания Соглашения никаких работ не проводилось. Для внесения поправок: Изменения, внесенные в соответствии с Поправкой, применяются только с даты подписания Поправки или позднее, а срок действия первоначального Соглашения (с внесенными ранее поправками, если таковые имеются) еще не истек. |
|  | | Вся деятельность соответствует Уставу, политике, положениям, регламентам, руководствам, инструктивным запискам и инструкциям МОМ из соответствующих тематических областей. |
|  | | Подрядчик был выбран в соответствии с правилами закупок МОМ. |
|  | | Полномочия лица(а), подписавшего(их) от имени другой стороны, были проверены. |
|  | | Подрядчик как юридическое лицо. Проверить:   1. Подрядчик является зарегистрированным юридическим лицом; ИЛИ 2. Поставщиком услуг является физическое лицо, имеющее лицензию на осуществление деятельности и получившее одобрение MSCU. |
|  | | Название и даты/продолжительность Проекта точно такие же, как в:   * Соглашении; и * Всех приложениях, включая График работы, Ведомость работ, График платежей, если применимо. |
|  | | Цена контракта и все другие суммы (например, суммы выплат):   * Написаны правильно как цифрами, так и прописью; * Указывают используемую валюту; и, * Соответствуют перечню с Ведомостью работ и Графиком платежей, который прилагается к Соглашению, при наличии такового. |
|  | | Общая Цена контракта составляет:   1. Менее 200 000 долларов США; ИЛИ 2. Равна или превышает 200 000 долларов США, и получено одобрение MSCU. |
|  | | Гарантия исполнения. Общая Цена контракта составляет:   1. Ниже или до 300 000 долларов США; ИЛИ 2. Подрядчик предусмотрел сумму свыше 300 000 долларов США и гарантию исполнения в размере 10% от общей стоимости контракта. Гарантия исполнения соответствует Приложению 33 к IN 168 Rev. 3. |
|  | | Способ оплаты. Вознаграждение за Цену контракта оплачивается либо:   1. Банковским переводом на *конкретный* банковский счет Подрядчика, указанный в Соглашении. Банковский счет открыт не на имя третьей стороны или физического лица, ИЛИ 2. ☐ Чеком, при этом в примечании к файлу требуется документально подтвержденное обоснование того, почему банковские переводы невозможны или практически неосуществимы; ИЛИ 3. Наличными, которые были заранее одобрены TSY в письменной форме. |
|  | | Авансовый платеж. Проверить:   1. Авансовый платеж отсутствует; ИЛИ 2. Авансовый платеж составляет не более 25 000 долларов США; ИЛИ 3. Сумма авансового платежа превышает 25 000 долларов США, но Подрядчик представил банковскую гарантию на сумму аванса. Банковская гарантия соответствует форме Приложения 34 к IN 168 Rev 3; ИЛИ 4. Сумма авансового платежа превышает 25 000 долларов США, но RD одобрила данное конкретное соглашение; ИЛИ 5. Настоящее Соглашение заключается в контексте чрезвычайного проекта L1, L2 или L3. Были соблюдены пороговые значения авансовых платежей и получены необходимые разрешения в соответствии со Статьей 15.5 IN 168 Rev.3. |
|  | | Коэффициент удержания и период. Проверить:   1. 10% от Цены контракта удерживается в течение 12 месяцев с даты выдачи Предварительного согласия; ИЛИ 2. Сумма и/или продолжительность удержания отличаются, но было получено исключительное одобрение MSCU. Соответственно, были исправлены ссылки как на Статью 10, так и на график платежей (Статья 4.1). |
|  | | Валюта платежа. Проверить:   1. Валюта, используемая при определении Цены контракта, является той же валютой, в которой должен быть произведен платеж; ИЛИ 2. Валюта, используемая в положении(положениях), определяющем Стоимость услуги, отличается от валюты, подлежащей оплате другой стороне, но обменный курс ООН на дату платежа согласован. |
|  | | Гарантийный срок. Проверить:   1. Стандартный гарантийный срок в 1 год включен в Соглашение; ИЛИ 2. Стандартный гарантийный срок был изменен, но было получено исключительное одобрение MSCU. Ссылка на это в Статье 14.2 (Гарантии) была исправлена. |
|  | Язык. Соглашение составлено на одном из следующих языков:   1. Официальный язык МОМ (английский, французский или испанский); ИЛИ 2. На двух языках (обе языковые версии имеют идентичное содержание, при этом один язык является официальным языком МОМ), и включена оговорка о языках (т.е. в случае расхождений преобладает официальный язык МОМ). | |
|  | Соглашение/Поправка не датирована задним числом. Датой подписания всегда должна быть фактическая дата подписания. | |
|  | Нет никаких дополнительных оговорок, которые не были бы одобрены LEG специально для Соглашения/Поправки. | |
|  | Все приложения, упомянутые в Соглашении/Поправке, если таковые имеются, прилагаются к Соглашению/Поправке и не создают дополнительных обязательств, отличных от тех, которые содержатся в самом Соглашении. | |
|  | Все Приложения предусмотрены на английском, французском или испанском языке. Если используются Приложения на другом языке, необходимо приложить переводы на один из официальных языков, при этом в документе должно содержаться заявление о преимущественной силе в случае расхождения версий Приложения на неофициальном языке. Все Приложения должны быть подписаны Подрядчиком. | |
|  | Требования к донорам, подлежащие включению в документ. Проверить:   1. Конкретных требований к Донору по настоящему Соглашению нет, пункт «Особые положения» (статья 30) удален, а последующие перечни исправлены; 2. Соглашение финансируется ЕС через PAGODA, Contribution или ECHO Agreement. Срок действия настоящего Соглашения/Поправки находится в пределах разрешенного контрактного периода, указанного в соглашении о финансировании ЕС, и Приложение по соглашениям об услугах, финансируемых ЕС, было заполнено, ссылка на него содержится в списке Приложений и прикреплена к Соглашению; ИЛИ 3. Соглашение финансируется донором, не входящим в ЕС, чьи автоматически включаемые условия были добавлены в пункт «Особые положения» (Статья 30), и они не нарушают другие условия настоящего Соглашения | |

1. Бюллетень Генерального секретаря «Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств» от 9 октября 2003 г., [N0355040.pdf (un.org)](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N03/550/40/PDF/N0355040.pdf?OpenElement) [↑](#footnote-ref-1)
2. Типовая политика в отношении сексуальных домогательств для применения во всех организациях системы ООН, [Типовая политика CEB (unsceb.org)](https://unsceb.org/sites/default/files/imported_files/UN%20System%20Model%20Policy%20on%20Sexual%20Harassment_FINAL_0.pdf) [↑](#footnote-ref-2)